

Das Latweeschu lauschu draugs.



834. 22. Merz.

12^{ta} lappa.

Taunas sinnas.

No Rihges. (20. Merz.) Zif ilgi scho gaddu pee mums kawejahs ar led-
s iseeschanu! — Tè falle, tè leetus lihje; tè leddus jau dewahs us leiju, tè
kal apstahjahs; tè laudis ar laiwahm nahze pahr, tè atkal kahjahm. Un arri
wodeen, kautgan jau sakka eijoh, tak welkajs ween, un tik ar leelahm puhlehm
ilgu kaweschanu warr klucht pahr. Uhdens wairs naw tik leels: stahw tikween
ds pascham bulwerkam.

No Pehterburges. Massawa irr 728 werstes takt no Pehterburges.
tawu garru zellu! Ar pastes sirgeem to eeksch pahri deeninahm gan jau war
braukt; bet ja nu kahdam zilwekam, kam tik dauds naw pee rohkas, ka pastes
agus warroht makfakt, arri waijaga no weenas pilssehtas us ohtru nahkt; zif
wodelas tam waijadsetu kahjäs buht, un zif dauds naudas arri istehreht par
deenu pa wiffu to laifu? — Tapeh; wiffi tee laudis tannis pilssehtäs, kas naw
aggati un kurreem tatschu gaddahs, scho zellu usnemt, lohti preezajahs, ka tag-
d weens kungs irr usnehmees, zella laudis par brihnum' lehtu naudu list west
weenas pilssehtas us ohtru. Wiasch ikrihtös täpatt no Pehterburges, kà no
Massawas leek isbraukt diwus weenjughu rattus, eeksch kurreem preeksch pee
weekeem ruhmes. Schee ratti brauz weenâ gabbalâ, pa deenu un pa nakti,
wobbu pa 27 wersteem zittus sirgus un pussseptitâ deenâ sawu zellu jau nobeids. Un
sh! kurream zilwekam patihf, rattu eekschâ sehdeht, tam wairaf naw ja-makfa,
e kà 17 rubli kapp. n., un kas jau ar to sehdekli preekschâ ar meeru, tik 12. Par
ho makfu ikfats wehl 20 mahzjinus leetas warr nemi lihds. — Us scha kunga luhg-
hanu augsti zeenigs Reisers ar sawadu gramatu winnam irr fohlijis, ka neweenam
ttam zilwekam, pirms desmit gaddi buhs pagahjuschi, ne dohs brihw, arri tah-
us rattus preeksch zellineekeem starp Pehterburges un Massawas sagahdah. Us

tahdu wihsî ween kungs ne nahks skahdê, jo irr dauds zilweki pasaulê, kas irr kuhtri, paschi laudim par labbu ko isgudroht, bet tikween gluhn, fur zits ko labbu isdohmajis, tad tuhlihn us tahm paschahm pehdahm tam dsennahs pakkaf, ar wissadahm skunstehm sew laudis sinn peewilkt, to isdohmataju wedd skahdê un laudis purwê.

Kweeschu: graudini.

25. Nepeedseereetees ar wihsu, kas irr negaddiga buhschana.

(Ewes. 5, 18.)

Treijadu malzinu nodsertees zilwekam brihw. Pirmais irr waijad sibas-malks, ar ko shahpes dshst; ohtrais weffelibas-malks, par ko Pahwils ul Timoteii raksta: "nemm' magkeniht wihsna tawas pasirds labbad un tawas daschadas wahjibas deht" (1. Tim. 5, 23.); treschais irr preezas-malks, par ko Sahlamans mahjitais fakka (9, 7.): "ehd taru maisi ar preeku un dsere taru wihsu ar labbu prahtu." — Bet katrs malks pahri par scheem, tas apgruhtina firdi (Luhk. 22, 34.). — Un peeluhko, brahli, ka wels tew newill nosaukt par waijad sibas-malku woi weffelibas-malku, woi preezas-malku, kas zits nefas nar, ka ween kahribas-malks.

26. Strahda un luhds' Deewu.

Teesa gan, ka dauds wairak zilweki jarahj pehz flinkoschanas, ne kâ pehz pahreleku leelas strahdashanas, tomehr gaddahs gan arr, ka zits tahds nerimsche, kas ne sew, ne zitteem negribb meeru doht, kas woi paschu swehtu deenu apgahna ar pelna-darbu strahdashanu, woi allasch gauscht schehlo, ka pehz swehtdeenahm tik dauds darba paleek nedarrihts. Zittam wairak schehl tahs weenas kapeikas, ko buhtu warrejis nopelnihht un nenopelnijis, ne kâ tuhstohsch mihsle stibas-darbu, ko buhtu warrejis padarriht un nedarrijis. Zits atkal, kad us meeru japaleek, tik tufsch irr no labbahm, swehtigahm un patihkamahm dohmahm, ka pehz tahdas tufschibas ween newarr rimt, un itt kâ no launa garra paleek dsihst pee schahdas tahdas darboschanas. Bet luhdsami apdohmajeet, ka tee ween warw plantees to muhschigu dsihwoschanu, kas us to garru sehj. Jo baggatu sehflu us to meesu sehj, jo wairak ween samaitaschanas sataifahs. — Neesseet kuhtri eeksch ta, kas juns jadarra, bet peeminneet arr, ka darbi no sewis newarr zilweku swehtu darriht, bet ta tizzibas-prahta waijaga, zaur ko wissi darbi paleek eeksch Deewa darriti. Tadeht — strahdajeet un luhdseet Deewu!

27. Kur tawa manta, tur tawa firds.

Kad tee trihs gudri no austruma-semmes atnahze pee ta Jesus-behrnina, tad tee atdarrija sawas mantas un to apdahwinaja ar seltu, wihrafu un ar mirres. Ko tad meh's winnam doh'sim, kad ta rihta-swaigsne uslehkufi muhsu firdis, kad meh's Kristu atradduschi? Kur meh's dabbusim tahs zeenigas dahwanas, kas itt tad sinnamees tihri tuhlschineeeki ween, kad pee wiina nahkam? — Nu, jadarra pehz ta kunga wahreda, kas salka: "mans dehs, dohd man tawu firdi" (Salk. w. 23, 26.). Laikam winsch pats tad buhs ta manta firdi, laikam tad to dahrgu pehrlt buhsim atradduschi, par ko ewangeliumâ rakstih's (Matt. 13, 45. 46.). — Darrifim tà, mihli, un peeminnesim, ka Deews preezigu deweju eemihl.

— Im —

Zettorta grahmata, Andreewam rakstita.

Laudis gan irr, Andreew, kas salka, naw ne kahda wella ne effoht, laudis, kam, ka tas Derwa kalps Luters salka: "naw grehka, naw meefas, naw wella, naw pasauls, naw nahwes, naw breefmas, naw elles, tas irr, kas no tahdahnt leetahm ne ko ne tizz, lai gan lihds ausim tur eekschâ gult."

Bet kà zilweks ihsteni gan warr fazzih't, wellu ne effam? Tak wels Kristu fahrdina; schis atkal wellus isdsenn, un wiina Apustuli apleezina, ka winsch atnahzis, wella darbus isahrdiht un pohstih't. — Un nu tahds zekahs, fazzidams: wella naw! — Rà tas gan warr buht, ka naw?

Tu arri runna no tahm brihnuma-dahwanahm un no Swehta Garra, kas Apustuleem bija; tu dohma, ka abbi nu beiguschees, un wairs ne effoht waijaga, tapehz ka Kristus basniza un draudse nu jau stahwoht tà kà gattawa.

Kas nu par tahm brihnuma-dahwanahm, reds', to es ne saprohtu, un augsti mahzitaji par to ja-waija. Bet to ne mahku sanemt, ka Swehta Garra ne waijag', tapehz ka Kristus basniza un draudse nu jau gattawa stahw. Man schkeet tà: Swehta Garra weenumehr waijaga, un kad tas truhkst, tad wiff truhkst. Ne wahrdu: es tizzu lihds ar Kristus basnizu un draudsi, ka es zaur sawu paschu spehku un sapraschanu eeksch Jesu Kristu, mannu Kungu, ne warru tizzeht, neds pee ta nahkt; bet ka zilweks ne warr swehts palikt bes Swehta Garra, un ka bes wiina naw atgreeschanas, neds dschwibas, neds swehtibas.

Meh's bes wiina, Andreew, jo atkal paleekam weeni paschi, nabbagi atstah'ti. Un meh's jau effam redsejuschi, ka tahdi buhdami ne ko ne paspehjam, lai effam

Zuhdi, woi paganisfi, woi kahdi buhdami; jo eeksch Kristu "nedf apgraisfchana ko spehji, nedf preekschahda," nedf katotis, nedf Lutera tizzigs, bet "jauns raddi-jums," fà fw. Pahwils falka.

Za jauna garriga peedfimschana, fà fw. Zahna grahmarâ treschâ nodakkâ warr lassih, irr Deewa noslehpums, un wiffi meisteri eeksch Israëta to ne pasin-ne, daschi no tabs arri ne dsiedin wehl ne bija dsirdejusch. — Dsifhwo weffels.

E***n.

Xtra mihfla.

Rohku leeta esnu gan,
 Domehr irraid sohbi man.
 Bassarâ pehz mannis prassa
 Sainneeks, kad winsch seenu kassa.
 Wlahwejs rudfus ne aiskarr,
 Pirms winsch mannis dabuht warr.
 Kaffu, grabu, leeku, frauju
 Daschu labbu pilnu sauju.
 Labbu daudseem sanemt prohtu.
 Bet kur irr, kas ehfû dohtu!
 Jhfa manna dsifhwofchana,
 Grubta manna kalposchana.
 Ut! Zikreis es sohbus dauflu!
 Daschtahrt mugguru falauflu. —

Kas man tihf par wiffu to,
 Woi kas mannis apschelto?
 Namehr darbs man nobeidstis,
 Tad irr zilweks aismirsis,
 Ko es tam par labbu darru
 Un fa "Waldeews" gaidiht warru.
 Tad winsch pehdigi man nosweesch,
 Sakappa, woi arri fagreesch,
 Krahfut eemett, — brakt' à rë,
 Râ labs darbs teef maksahes schë. —
 Du jel ne effi tik traffi,
 Bet par labbu fatifschan'
 Un par garru stahstifchan',
 Kas irr wahrâ man, jel falki.

Kln.

Sinna, jif naudas 20. Merz-mehn. deenâ 1834 eeksch Ribges maksaja par daschahm prezzehm.

Par	Maksaja:	Subr. naudâ. Rb. R.	Par	Maksaja:	Subr. naudâ. Rb. R.
1	pohru rudsu, 116 mahrzinus smaggu	1 50	1	pohdu (20 mahrzineem) waffu =	5 —
—	meeschu, 100 mahrzin. smaggu	1 —	—	tabaka = = = = =	1 20
—	kweeschu, 128 mahrzin. smaggu	1 30	—	fweefta = = = = =	2 30
—	ausu = = = = =	— 70	—	dselses = = = = =	— 65
—	sirnu = = = = =	1 30	—	linnu, frohna = = = = =	2 60
—	rupju rudsu = miltu = = =	1 50	—	— brakka = = = = =	2 40
—	bihdeletu rudsu = miltu = =	1 70	—	kannepu = = = = =	— 60
—	bihdeletu kweeschu = miltu =	2 20	—	schfihthu appinu = = =	3 50
—	meeschu = putraimu = = =	1 50	—	neschfihthu jeb prezzes appinu	2 —
—	eefala = = = = =	1 10	—	muzzu filku, eglu muzzâ = =	5 50
—	linnu = sehflas = = = = =	2 50	—	— lasdu muzzâ = = =	5 75
—	kannepu = sehflas = = = = =	1 20	—	— smalkas fahls = = =	4 —
1	wesumu seena, 30 pohdus smaggu	2 25	—	— rupjas baltas fahls = =	4 25
barrotu wehrschu galku, pa pohdu =		1 —	—	— wathi brandwihna, pussdegga =	8 50
			—	— diwdegga =	11 —

Weenu subraba rubli warreja dabuht par 361 $\frac{1}{4}$ kapeikeem warra naudas.

Dsihw drikketh. No fuhrmallas-gubbernementu augstas waldischanas pusses:

Dr. E. E. Napierky.